

Прізвище, ім'я, по батькові: Рябова Катерина Олексіївна

Вчене звання:

Науковий ступінь: кандидат юридичних наук

Посада: доцент кафедри англійської мови

Найменування закладу, який закінчив: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Рік закінчення: 2008

Спеціальність: Правознавство

Кваліфікація згідно з документом про вищу освіту: Магістр права

Найменування закладу, який закінчив: Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова

Рік закінчення: 2018

Спеціальність: Філологія

Кваліфікація згідно з документом про вищу освіту: Викладач англійської мови; вчитель французької мови та зарубіжної літератури

Загальний стаж науково-педагогічної роботи: 11 років

Види і результати професійної діяльності відповідно до п. 38. Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності

Підпункт 1 - наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection:

1. Рябова К. О. Історія розвитку систем машинного перекладу (від ранніх етапів до поч. ххі століття) / К. О. Рябова. // Вісник КНУТД. Серія Філологія. – 2023. № 2(26) – С. 101-111.
2. Рябова К. О. До питання про міжнародні та національні стандарти перекладацьких послуг та постредагування машинного перекладу: порівняльний аспект / К. О. Рябова. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». – 2024. № 65 – С. 270-275.
3. Рябова К. О. До питання про основні критерії оцінки машинного перекладу / К. О. Рябова. // Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія» № 57 – 2024 – С. 65-71.
4. Рябова К. О. Порівняльний аналіз техніки машинного перекладу, виконаного Systran, O.Translator та M-Translate / К. О. Рябова. // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 2 (209) 2024 – С. 315-321.
5. Рябова К. О. Окремі аспекти впливу нейронної системи машинного перекладу на якість перекладу текстів у галузі права / К. О. Рябова. // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка № 78 – 2024 – С. 220-225. <https://doi.org/10.24919/2308-4863/78-2-32>
6. Рябова К. О. Теоретичні основи розмежування понять: машинний та автоматизований переклад / К. О. Рябова. // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика». – 35 (74) № 4. – 2024 – С. 69-74.
7. Рябова К. О. Окремі аспекти виконання машинного перекладу на основі правил / К. О. Рябова. // Причорноморські філологічні студії» № 5. – 2024 – С. 117-122.
8. Рябова К. О. До питання про міжнародні та національні стандарти перекладацьких послуг та постредагування машинного перекладу: порівняльний аспект. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». № 65. К., 2024. С. 270-275 DOI <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.65.59>
9. Рябова К. С. До питання про основні критерії оцінки машинного перекладу. Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». № 57, К., 2024. С. 65-71. DOI: <https://doi.org/10.24919/2522-4565.2023.57.8>

10. Рябова К. С. Порівняльний аналіз техніки машинного перекладу, виконаного Systran, O.Translator та M-Translate. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. № 2 (209), 315-321. DOI: <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-209-47>
11. Рябова К. С. Окремі аспекти впливу нейронної системи машинного перекладу на якість перекладу текстів у галузі права. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 78. Том 2, 220-225 DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/78-2-32>
12. Рябова К. С. Теоретичні основи розмежування понять: машинний та автоматизований переклад. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 35 (74) № 4, 69-74 DOI <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2024.4.2/12>
13. Рябова К. С. Окремі аспекти виконання машинного перекладу на основі правил. Причорноморські філологічні студії. № 5, 117-122 DOI <https://doi.org/10.32782/bsps-2024.5.17>

Підпункт 3 - наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора:

1. Навчальний посібник з англійської мови для самостійної роботи студентів I курсу IT спеціальностей «Additional tasks in English for IT students» [Електронний ресурс] : навч. посіб. для студ. спеціальності 121 «Інженерія програмного забезпечення», 122 «Комп'ютерні науки», 126 «Інформаційні системи та технології», 172 «Телекомунікації» / ДУІКТ; уклад.: К. О. Рябова, Н. Д. Обручнікова, Н. А. Глуховська – Електронні текстові дані (1 файл:). – Київ : ДУІКТ, 2023

Підпункт 4 - наявність виданих навчально-методичних посібників/посібників для самостійної роботи здобувачів вищої освіти та дистанційного навчання, електронних курсів на освітніх платформах ліцензіатів, конспектів лекцій/практикумів/методичних вказівок/рекомендацій/ робочих програм, інших друкованих навчально-методичних праць загальною кількістю три найменування:

Англійська мова наукового спрямування [Електронний ресурс]: Матеріали для організації дистанційного навчання в системі Google Workspace For Education студентів спеціальності F2 «Інженерія програмного забезпечення». Освітня програма «Інженерія програмного забезпечення» третього освітньо-наукового рівня вищої освіти /Рябова К.О., Колісниченко А.В.– Київ: ДУІКТ, 2025р.

Підпункт 12 - Наявність науково-популярних та/або консультаційних (дорадчих) та/або дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики загальною кількістю не менше п'яти публікацій:

1. Riabova K. Mixed-ability students in one classroom: causes and solutions [Електронний ресурс] / Riabova // Proceedings of the 2nd International scientific and practical conference “Topical aspects of modern scientific research” (October 26-28, 2023) CPN Publishing Group, Tokyo, Japan. 2023. – 2023. – pp 326-331. – Режим доступу до ресурсу: <http://surl.li/mogyr>.
2. Riabova K. Study of the influence of technology on English language learning // Xth International scientific and practical conference “Modern problems of science, education and society” (December 4-6, 2023) Київ, Україна. 2023.
3. Riabova K. Exploring the effect of cockney accent to the English language // IV Міжнародна науково-практична конференція «Modern research in science and education» 7-9.12.2023 року Чикаго, США
4. Riabova K. The cultural significance of Christmas carols in Great Britain // IV Міжнародна науково-практична конференція «Current challenges of science and education» 11-13.12.2023 року Берлін, Німеччина.
5. Матюшко О. В., Довженко Т. П., Рябова К. О. Покращення алгоритмів автоматичної оцінки рівня володіння англійською мовою на основі штучного інтелекту. III міжнародна науково-практична конференція «Сучасні аспекти діджиталізації та інформатизації в програмній та комп'ютерній інженерії», 4-6 грудня 2025 року. Збірник тез. К.: ДУІКТ, 2025, С. 341-342.

Підпункт 13 - проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою (крім дисциплін мовної підготовки) в обсязі не менше 50 аудиторних годин на навчальний рік;

Бакалавр
Transportation Law – 120 год.

Підпункт 14 - керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт), або робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт), або керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком / проблемною групою; керівництво студентом, який став призером або лауреатом Міжнародних, Всеукраїнських мистецьких конкурсів, фестивалів та проєктів, робота у складі організаційного комітету або у складі журі міжнародних, всеукраїнських мистецьких конкурсів, інших культурно-мистецьких проєктів (для забезпечення провадження освітньої діяльності на третьому (освітньо-творчому) рівні); керівництво здобувачем, який став призером або лауреатом міжнародних мистецьких конкурсів, фестивалів, віднесених до Європейської або Всесвітньої (Світової) асоціації мистецьких конкурсів, фестивалів, робота у складі організаційного комітету або у складі журі зазначених мистецьких конкурсів, фестивалів); керівництво студентом, який брав участь в Олімпійських, Паралімпійських іграх, Всесвітній та Всеукраїнській Універсіаді, чемпіонаті світу, Європи, Європейських іграх, етапах Кубка світу та Європи, чемпіонаті України; виконання обов'язків тренера, помічника тренера національної збірної команди України з видів спорту; виконання обов'язків головного секретаря, головного судді, судді міжнародних та всеукраїнських змагань; керівництво спортивною делегацією; робота у складі організаційного комітету, суддівського корпусу:

Керівництво постійно діючим гуртком "3D" (Discuss. Debate. Decide.)

Підпункт 19 - діяльність за спеціальністю у формі участі у професійних та/або громадських об'єднаннях::

Член професійного співтовариства ISOC

Підпункт 20 - досвід практичної роботи за спеціальністю не менше п'яти років (крім педагогічної, науково-педагогічної, наукової діяльності):

Центр перепідготовки та підвищення кваліфікації працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування держ підпр-в, установ і організацій при КОДА

Посада: начальник відділу міжнародного співробітництва